Mai, Natsuki and Tate!! The relationship between the 3 of them is at a turning point!!

第26話／姫星　The Princess Star

イェブヨシ

I don't know anything as well !!
The Chairman's room is empty and ...
Fuuka's Chairman and even Miss Fumi aren't around .....
ガラン。。
I intend to try to get to this new so-called Chairman's place from here
I understand, I'll try to get there well
Ah ..... Yeah
Tokiha !!

Miss ..... Miss Munakata ...
Our talk is not done yet

Shiho, now is not the occasion for that !!
This is just friendly girls' talk, okay !!
Sorry, Yuuichi, would you please go ahead ?
Tokiha !?

Let's have our talk, Miss Muna-kata
Hey, hey, you're looking good, aren't ya, Nao baby
Nnn ?
うばぁ
dammit
Stop that!! I'm through with you !!

Found it ...
What did you say you had found ?
Uh. Um. This is ...
!?
The two companions seem to be quite considerable trouble makers, eh
Referencing database... Secondary School 3rd Year Class G's Yuuki Nao and... the Key
I have no obligation to answer you
But what person would be shaking about the school like a thief? So saying that, what did you say you had found ?
Though I don't know what the hell Secrets is about
Miss Miyu

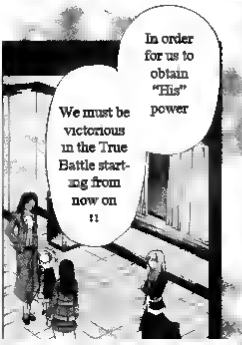
イェブヨシ
HiMEs or such with no character -_-
So are you going to preach to us a sermon or something ?
HA
Are of no use to the Academy that Seatts is building
If you want to do it, then I'll
ふふふ
Miss Miyu ..!!
Juliya !!!

On the day that I was attacked by a mysterious Child in the lab
スル
I was morially wounded ...
However I was saved .....
By Searrs' scientific prowess !!
Mother !!
If if that's the case, then why didn't you contact me until now ??
You worry over trivial issues
イェブヨシ

Even though I was separated from you, I was always thinking about you
And you say it was a trivial matter
Sister Natsuki .....
Alyssa is made by me from combining your DNA with that of the former Chairman of Searus
She's an artificial HiME
Mother !?
We are obviously family

Is that a declaration as a rival !?
But that is not the same as handing Yuuichi back to you or having him live in your room and so on ...
I understand your feelings for Yuuchi
!!
That's right !!
I like Yuuichi !!
My liking for Yuuichi will not lose to yours !!

Just like that, Brother dear is going to get killed !!
You don't know anything and yet ——!!
Eh ...?


In order for us to obtain "His" power
We must be victorious in the True Battle starting from now on !!

Do you really think that the fighting is over ——
Just because the Orphans are no longer around !?

"His"
...!?
"True Battle"
...!?
The "Obsidian Lord"
=We were born and exist in another place
The defeated Homura Nagi was his servant long ago
Nagi was just like an Orphan or Child
The opponent whom we must fight
.....
Now, the birthplace of Homura Nagi

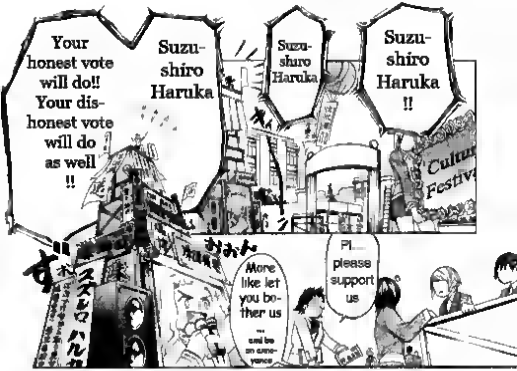
The shining red star at the side of the moon
The Princess Star
The Princess Star.....!?
The star where Orphans and Childs are born, holds inexhaustable energy
If that is handled poorly, this Earth will surely be burnt to a cinder as if struck by "God's Thunder"

For the sake of the existence of mankind and even more so, for the building of its prosperity
So we must obtain that power ....
The one we have to defeat is the controller of the Princess Star
That is the "Obsidian Lord"
The "Obsidian Lord" !!?
Even without Keys we can still summon Childs
That's why we Princesses were created
The Chairman mentioned that the battle is started to force his surrender
イェブヨシ

And yet !!
You intend to have brother dear be involved in that battle !!?
!?
Tha... that's not it, I .....!!
Brother dear is the kind that jumps in to help on seeing anyone in trouble!! I among all know that very, very well !!
That's why I don't want him to be involved !!
To think that I intend to fight ...
If you still are unable to agree
I'll enlighten your ignorance with one more thing !!
The Child summoned by a HIME

If the Child dies!
How... how can this be ...
My Jullya ...
Aaaah!!
What the!? What the fuck is this!? I've never heard of this before!? ... Ahhh
Ga Ahhh

The Key will die along with it !!!
Gaaaa!!!


Your honest vote will do!! Your dishonest vote will do as well !!
Suzushiro Haruka
Suzushiro Haruka
Suzushiro Haruka !!
Culture Festival
おぉ。
More like let you bother us ... and be an annoyance
Pl... please support us

* Suzushiro Haruka, Suzushiro Haruka, Suzushiro Haruka...
You should know what these signs are about now...

Now, here is ...
In other words, the ability for HiME* is to set up a channel with the Princess Star
The HiME's ability is to materialise the power that's flowing out from the Princess Star

イェブヨシ

* "Highly advanced Materializing Equipment", not the girls

This is that very underground ruins
It is the Gate that is sealing the Princess Star

イェブヨシ
What a terrible waste of time… In the end, I wasn't able to meet the Chairman at all
……

Yuuichi
.....
Hmm
?
This
room
.....
Is it time
for Tate
and Mai
to say
farewell
...!?
Get
out
from
here

Today's a

Happy Cultural Festival

原作/矢立肇
シナリオ/キムラノボル
作画/佐藤健悦

舞-HiME

監修/谷口悟朗
構成協力/西園悟 他
デザイン協力/富永俊晴
イェブヨシ

第27話／文化祭　Cultural Festival

I'm delighted that you will hear of my request
Welcome from your host, the Searrs Foundation
The first Culturol Festival of the New Fuuka Academy begins !!
Would you become a Princess for us
Miss Tokiha Mai
.....
イェブヨシ

Hold on!! What are you talking about !!
What the heck is this about Hot becoming a Princess !!
Cultur Festiva Equipm & Reser Roo
あぁ!!
E even if I tell you ..!!
Wa... Watch your manners !!
I don't know a thing as well, okay
What's going on, Tata !!
..... So, Midori...? You rejected them ?
The point is that I got chased out of her room without warning
Without being told of any reason even
Isn't that obvious!! I have NO faith in those mail order lucky talismans or devices that claim to make you smart !!
That is a bit different from what we're talking about .....
あ〜ん
ぷち
ぷち

* Yet those wondering why Midori's eating ramen (noodles) with curry (powdered spices) guess what is splattering out of her mouth!

イェブヨシ
Akane ...
If I were to talk things over with Kazu, he'll be telling me to treasure the bond that is between the HiME and her Key ...
What about you, Akane ?
!
She fricken makes any and every decision by herself!!
That's right we could have a small talk over things
Ok, ok I just lost my appetite
Talk things over !?
I'm already very pissed off !!!
Arrrgh

Of course! You need not worry over your brother's hospitalisation fees and such
It is true that I will still receive the scholarship I have at the moment, right
?
Please let me ask of one thing
Please don't move
Just put that earring on and you will be one of us from today onwards
Well then, let's begin
!
Please give me a little bit of time to think things through
Begging your pardons
イェヌヨン

イェブヨン
Tokiha
Did you become a Princess as well ?
That sort of thing— has nothing to do with Yuuichi at all
At this time, it isn't likely that it has nothing to do with me et all
Certainly, for what ere you being so willful for

イェブヨシ
The Key will die along with it !!
At the least, tell me a rea-son
If...if you want a rea-son .....
If the Child dies
It seems you're no longer nee-ded as a Key!! You look like a sex fiend, anyway !!
What ...!?

That's why I chased you out of my room !!
Is that a bad thing !?
The thing is, the Orphans are no longer appearing !!
There's no reason for the two of us to be together anymore !!
Not to speak of you being every bit the nosey poker who intrudes into the privacy of others. Your cute childhood friend has come for you, so won't it be good if you go over to her
Or
Do you think that you're already my boyfriend just because of a kiss ?
!!
イェブヨシ

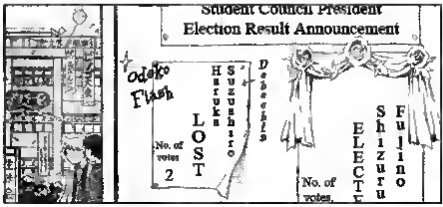
I
under-
stand
.....
your
feelings
very well
!!

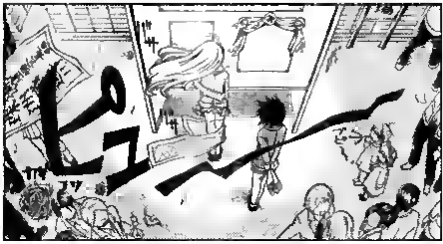
Hold on, what are you saying!? Tete !?
Yeah, there's no reason for me to be here anymore, so
Huh!? You're quitting the school !?

Now is surely indeed the golden chance
Mmfufu Already the Anti Orphan Squad is as good as gone in both name and reality
Oi, HEY, Tate!! Hello, hello !!
The day that I, Suzushiro Haruka shall seize
the reins of total power has arrived !!
I'll kick aside the current Leader and Fujino Shizuru, and come under Searrs' new establishment
The election results will be announced soon as well
Ha Haruka
Ufufufu, oh! Me I'm great, okay! Me
Oi, I can hear you, you know

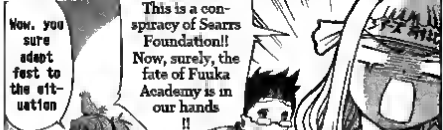
イェブヨシ

イェブヨシ


Student Council President
Election Result Announcement
Odeko Flash
Haruka Suzushiro
LOST
No. of votes 2
Daisuke
Shizuru Fujino
ELECTED
No. of votes



Defeat Searrs!


Wow. you sure adapt fast to the situation
This is a conspiracy of Searrs Foundation!! Now, surely, the fate of Fuuka Academy is in our hands !!
Ha Haruka
zzz

Haruka's headband reads
"We won't let Searrs do as it wants"

イェブヨシ

This is great
I'm pleased that brother dear left Fuuka Academy for me
Wait a minute, I'll go get some juice, okay
Yeah yeah
Yeah

Well then you will carry out your end of the bargain as well
You've done very well for me
Okay
I've carried out my end of the bargain, brother dear will be taken away from Fuuka Academy
You will ensure that the admission procedure to a new school is smooth-going for me and brother dear
Whew, at last, I got through to you
Yes... hello ?
ピロロロン♪

イェブヨシ

イェブヨシ
I and Miss Fumi have been caught by Alyssa's Child
Chairmen!? Where are you now ?
So I see, Searrs Foundation has taken over the Academy
Tokiha is also becoming a Princess, moreover she's done with me
Now
What is happening at the Academy ?

I almost couldn't exchange farewells with you I have been receiving your help up till now
This is just nice
I have something that I must tell to you
Mr Tate
Chairman ?
If a Child dies, the Key will also die along with it !!

イェーガー
Please return to the Academy and stop Scarrs' recklessness
Up till now, you've been fighting the Orphans, placing you in dangers that weren't trivia but..... on top of that, I have a selfish request
Though you said that
Scarrs is mistaken. Left as it is now, the Academy, not to mention the world will
!?
Miss Tokiha and Miss Kuga have nothing to do with this !!
I'm useless even if I am around, right !?
Personally I cannot do anything, you know. Tokiha is becoming a Princess. Dhuran cannot be summoned
What is it that you want to do ?

Is that a smart way to live out your life ?
I'll ask you one more time
Turn your eyes away from reality, block out your ears and forget your former comrades and friends
What is it that you want to do ?

バチッ
Shiho !?
Huff
Huff
Brother dear will go off together with me, right !?
You're not going to do something so stupid as to return to the Academy, right !?
がばッ
I... am .....

イエブヨシ

イェブヨシ
I am ...!!
Left like this, even the innocent students will
The Princess Star itself isn't what Searrs think it to be
Quite the idiot !!!
I may not know what to do but to just silently watch on is something I will not stand for !!
Brother dear !?

大人気御礼 巻頭カラー

舞-HIME

単行本3巻&舞-HIME アニメブック一子初が発売中!!

A little rest during the intervals between fighting

戦いの合間に、ちょっとひと息……

第28話/家族

原作/矢立肇 シナリオ/キムラノボル 作画/佐藤真悦

脚本/谷口悟朗 構成協力/吉野弘幸 デザイン協力/岩永悦宜 イェブヨン

アニメ新番組は次のページをみるのつつ10ページ

イェブヨン
Eh !?
What's wrong, sis ?
Zaran Hospital
Wh... what do you mean !?
You're behaving differently than usual ... What is worrying you ?
Oh, it is nothing in particular
Is it about Searrs or that Princess thing ?
If supposing there was anything, just say it
I might be of some little help to sis ...!!
It's alright, okay

It's like I said. Takumi need not worry over such things, okay
I'll be back to see you again, okay
Ah... kay
ガラッ・パタン
.....
Am constantly telling lies
I

...I also don't need to hear the word "worry" every time we speak.
Just as I expected, sis won't tell me anything
Somehow... it seems like I'm being shoved aside
イェブヨシ
I understand your feelings very, very well
Was I mistaken in any way?
Eh?
Or do you think that you're already my boyfriend just because of a kiss?

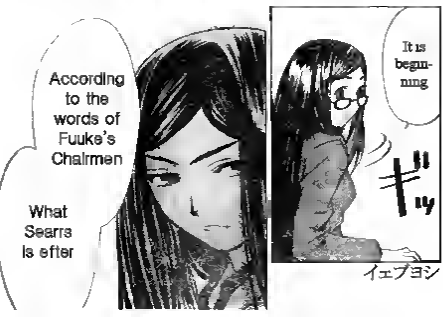
Wh...what is this!! Why aren't you with Miss Munakata .....
I beg of you, Tokiha
Please lend me your strength !!

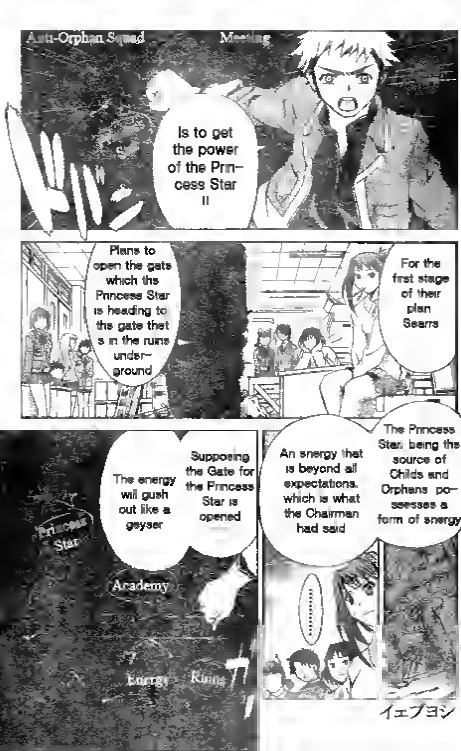
Now, a welcome speech from Fujino, the new Student Council President !!
New Student Council President Inauguration Ceremony
Everybody, thank you very much. From here on, I will do my best as your new Student Council President
Sis... sister .....?
Cult
Fuu

イェブヨシ
Sis-ter
Mother is call-ing for you
.....?
I ..... am happy to be able to meet you, sister
I .....
I wanted to meet you for a long time ...
I've heard from mother, of the sister who carries the same gene as me ...

Was always alone

The preparations for opening the Door to the Future are done


According to the words of Fuuka's Chairmen
What Searrs is after
It is beginning
キリ
イェブヨシ


Anti-Orphan Squad
Meeting
Is to get the power of the Princess Star !!
Plans to open the gate which the Princess Star is heading to the gate that is in the ruins underground
For the first stage of their plan Searrs
The Princess Star, being the source of Childs and Orphans possesses a form of energy
An energy that is beyond all expectations, which is what the Chairman had said
Supposing the Gate for the Princess Star is opened
The energy will gush out like a geyser
Princess Star
Academy
Energy
Ruins
イェブヨン

Blowing Fuuka Academy away to smithereens* !!
イェブヨン

* I use "to smithereens" is my own addition :P

But it is impossible to summon Childs or Elements in the underground ruins because of the influence of the columns
The seal must be broken by destroying the columns surrounding the Crest
In order to open the Gate
That's why for the sake of this battle, I have brought Miyu along
Speaking of which, Natsuki hasn't done it yet, eh? Become a Princess and help your mother out
From the moment the Gate opens ... the Future of Humanity will begin

イェブヨシ

イェブヨシ
I won't become a Princess or such
I'm sorry to say this but
So just
Get out from this Academy "
What do you think you're doing ?
Pointing a gun at your mother like that
My gentle mother has died

イェブヨシ
Don't make me laugh
"
You dare to call yourself a mother at this time
?
Ten plus years have gone by without hearing anything from you
Moreover you even made a kid and brought her here
Because I am your daughter
Humanity's future is depending on this plan
However you're being extremely selfish, eh
We are family, aren't we
!?
!?
Stop it, sister
!!

Stop joking around !!
Ow !!
Mis-tress !!
イェブヨシ

Miga, stop !!
Mistress ...
Pointing a gun at mother like that .....
Betraying mother like that ...
ビキン
イェブヨシ

To think that I actually thought of you as family !!
Waargh!!
ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ

イェブヨン
Come, Alyssa
Quickly smash this inferior product to a pulp
The ability of Alyssa's Child, "Izzak" is gravity control
!?
Fuuka Academy's ...

Anti-
Orphan
Squad
has
arrived
!!!

We ...
Will not let you do as you please at this Academy anymore !!!

第29話／アイザック Izzak

イェブヨシ

The Anti-Orphan Squad has arrived !!!
We are in here
Return to us Fuuka's Chairman and Miss Fum!!! Where are the two of them !?
They're inside the Child U!?
What !?
Good gnef, this is getting trouble-some,
!?
ヤッ

イェブヨシ
!?
They're gone !?
You think we'll let you escape !!
Lea- der !?

イェブヨシ
We're going after them as well
Kuge !?
3 Searrs members passing through point C-04

Even like this, they are easily exposing themselves !!
Stupid!! They're extremely stupid !!
A Super Shukusei Flash will wipe them out in a single stroke !!
Huh, while the Cultural Festival is in progress !?
It can't be helped that there'll be some sacrifices if it's for the sake of Justice!!
Uh. Ummm
It'll be better to abandon
that idea
?

イェブヨシ

That should be "splitting my guts"
Hey, the side that came with hostile intentions from the beginning is yours!! To come now begging for your lives like this, you're splitting my butt*!!
* please read the last page for the original idioms (no way they can be translated into English and retain the feel)..
That sort of dishonest vote tampering !!
It's too early to be fighting, Haruka
If you're going to stop us, then show us that power to do so !!
Say it clearly if you've any complaints !!
E... even if you put it that way...
Is.. is it going to be like that .....
!?
Well ...
イェブヨシ

I won't hold back then
Gwah
!!
Damn... there's no mistake, it should be this direction
"
イェヨシ

Well done, Alyssa .....
Ugh .....
Leader !?
Sunken in
You bitches !!
Mo-ther —
As long as you defeat the Leader, the rest of the Anti-Orphan Squad or such are just like a bunch of small fries
36
Waaah !!

Miyu, we're going on ahead. Leave the task of disposing Natsuki to Alyssa .....
Bu... but ..!!

I'll catch up in no time
It'll be fine, Miyu

4G III
I understand, mistress .....

イェブヨシ
Traitor!! You're not even fit to be called family
You were abandoned by mother
What can you do with only your Element ?
But... too bad, he has chosen another woman, even your Child has abandoned you
You like that man called Tate Yuuichi or something, don't you
That's why you're opposing us like this
Everyone was looking at me like I was a guinea pig
I was born and brought up in a laboratory

Praised me as long as I was able to produce results
Mother
But I have a family
When I was sad, a very gentle Miyu would be there
I want to be praised by mother
I wish to be hugged by Miyu
Eradicate you, the one who has become a nuisance to the family
That's why, I will
.....
!!
Is being abandoned such a frightening thing ?

イェブヨシ

That woman made me take a vow to avenge her...
To defeat the Child that had killed her
ミシャエ
Then 10 years and more have passed and she fricking waltzes back in like nothing has happened
In the end, she brought back a child even, stating that we are some kind of stupid family
I was more surprised than happy to see mother being alive
.....
What were those 10 years I went through all about... so were these feelings of mine all for naught
.....

Who-ever I come to like
I am finally free
But thinking like this
What-ever my reason to fight
They're entirely of my own will !!

イェブヨシ
look... you aren't able to keep your aim anymore
You were saying? That that woman abandoned me...
If that was the case, when will you be abandoned as well ?

I !!!
10 G
Am different from you !!
Gwah !!!
Hu hu hu
Just like that, you will be completely squashed to a pulp !!

Under 1G of gravitational pull, the speed of a falling item accelerates at 9.8 meters per second
Do you know about a thing called gravitational acceleration?
And now we have 10 times that gravity.....
If their speeds can be increased by that much.....
The bullets might look like tiny lil things but.....

イェブヨシ

They pack a hell lot of a punch !!!
Kyaaah !!
イェプヨン

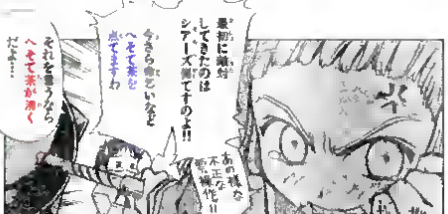
It was a trick shot towards the sky ... to attack here, eh ...!?
Looks like we can get out from here, Miss Fumi
Don't tell me... The real target is to ...!?

イェプヨシ

Ahhh..... as expected, the air outside smells sweet, eh
Rescue the sealed up Kazahana Mashiro.....!?
Now, Alyssa
I didn't do that to rescue you
Thank you for rescuing us, Miss Kuga
Ma... Ma... ..... Ma ....!!
From here on

イェブヨシ

Ma-
shiro
has
stood
up
!?
I shall be your oppo-nent
イェブヨシ



へそで茶を沸かす
"Heso de Cha wo Wakasu"
"To boil/brew tea at the navel", this is to describe an event so foolish and/or ridiculous that one can die laughing at it.

へそで茶を点てます
"Heso de Cha wo Tatemasu"
"To make/set up tea at the navel", this is a non-existent idiom or it is more correct to say that it is the above idiom incorrectly quoted.

What could have made Haruka say the wrong thing? In Japanese tea ceremony, tea is made rather than brewed/boiled. "Cha wo Tatemasu" refers to the process of infusing hot water with the green tea powder, whisking it and offering it to the guest. This is the way one should talk about having green tea in those ceremonies.

Only "common grade" tea are brewed and poured out of the kettle So Haruka might have got mixed up there in how the idiom for a ridiculous situation is to be phrased.

Therefore what I did was to convey the context of the situation, that being Haruka messing up the idiom for laughing at a ridiculous/absurd situation. In this case, the idiom is "splitting my guts" and Haruka's messed up version being "splitting my butt"

第39話／ホワイトラビット White Rabbit　　イェブヨシ

If the Child dies the Key will die along with it !!
Bu... but .....
If we take Kagu-tsuchi we'll arrive at the underground ruins in the shortest time
If we don't rescue Kuga quickly
As long as we don't get defeated it will be okay, right !!
Don't worry !!

イェブヨシ

ドカン
.....
Right
.....
!!

イェブヨシ

You...are standing
!?
Where her mother is, Mr Tate is waiting for you as well
Rather than to bother with that, Mise Kuga should quickly go towards...
!? Is that something I will let you do !!
!!?
Do accept this little slow down to your passage of time
Uh...!! My body is not moving !!
ぴょーん
ぽてっ

イェブヨシ

* As in Japanese, it's written in singular form but 5 of them? So I changed them to plural.

イェブヨシ

Now, let us play together to our hearts' content
How the hell did this happen!?
ドドドド
I...I don't know!! But.....

This isn't the usual Mikoto ……!!
Has she been put under complete hypnosis
She seems to be controlled by someone

Hn hnn
Hn hnn hnn

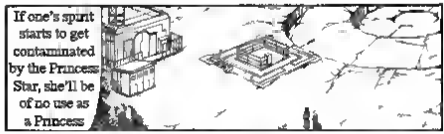
イェブヨシ

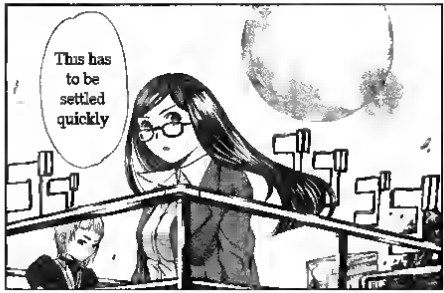
Brother dear always protected Shiho like he was a Prince ...
Brother dear was always kind
All the way since that time
イェブヨン

Now cheap – /degen- erate therefore

He's an unneee- eeeded
Fake Prince ... !!

As the Princess Star draws near, its evil influence appears
This earring was made from the fragments of the Princess Star
To connect a channel by force without a Key


If one's spirit starts to get contaminated by the Princess Star, she'll be of no use as a Princess


This has to be settled quickly
ゴゴ
ゴゴゴ

Tokiha !?

イェブヨシ

It's me, Mai !!
Stop it, Mikoto !!
Kyah !!
Kagu-tsuchi, stop !!

イェブヨシ

イェブヨシ

That gal is being con-trolled ...!?
.. Looks like it .....
That's why we have to hurry !!
I know!! But ...
For me to fight against Mikoto..... it's just simply impossible .....
In that case

I'll take care of this for you
I'll show you how I'll stop that gal Tokiha, you shall back ma up
イェブヨン
Yuuichi .....
Un..... unnee ded .....
A fake Prince is..... unneeded
!!?

!?
This
The Academy will get chopped!!
Tosotsuken

Mikoto, over here !!
Yuu-ichi !!?
You intend to have brother dear be involved !!?
I .....
Brother dear will get killed !!

Will protect...
Yuuichi!!
Kagutsuchi!!!
ズガ
ア
ア
ア

Mai's resolution!!
To attack Mikoto!!!
イェブヨシ

Mai's resolute attack!!
A roar of flame towards the controlled Mikoto ...!?
舞-HIME

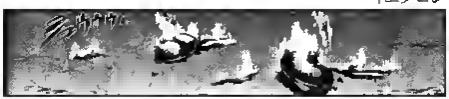
イェブヨシ

舞-HiME

原作/矢立肇
シナリオ/キムラノボル
作画/佐藤健悦
監修/谷口悟朗　構成協力/吉野弘幸
デザイン協力/岩永悦宣　©サンライズ

第31話／お兄ちゃんクイズ
The Brother Dear Quiz

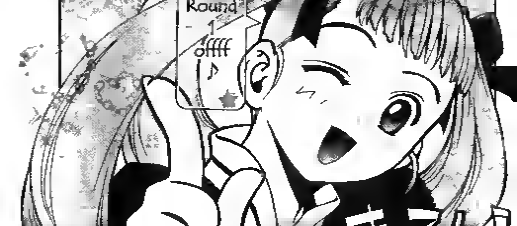
To seal off Mikoto's movements
Tornado
Mikoto
it has split the flames into barriers !!
And then to get to the Child that is controlling Mikoto
And destroy it !!



Yuuichi!! Yuuichi, where are you hurt .....
Great ... . You're safe ..
Uh..... Mai ...?
I'm hungry..... Where is this place .....?
Mikoto .....!!

Yuu-ichi! ...!?

イェブヨシ



イェブヨン
A quiz to examine if you're the "real brother dear" !!
This quiz is for brother dear
Real ...!?
Now, I'll ask about three problems
If there's even any mistake in your 3 answers
The one control-ling the little kid is you !?
Brother dear will be treated as a fake
And punished

And now, the first problem
Question 1: Will brother dear leave Fuuka Academy immediatedly together with Shiho?
I... can't possibly do that, right.....!?
!?
Gaaah!!
Tsk, tsk you failed

イェブヨシ
Gah...!!
Now the second problem!! Question 2 Will brother dear give happiness to Shiho!
Again and again, you fail Shiho'll be happy to be together with brother dear
Can't you even under-stand that
What the heck is this happi-ness...!?
I don't really under-stand... this sort of
How the heck did all this happen...
How can Shiho do this sort of stuff!
The Shiho I know

Pay attention now cause if you get it wrong, you will die
Now the final problem
Does brother dear like Shiho very, very much ?
!!
1
2
3
If you don't answer quickly, you'll run out of time
4
5

I do... like Shiho .....
Time's u—
Brother dear .....!!
I do

イェブヨシ

You……are just like a sister to me, therefore……
Th…this earring…It's made from a fragment of the Princess Star
I was a bit gruff with you ever since long ago but……
What's wrong, Shiho!?
IIIIIIt's a fragment of the Princess Star
It is, softly whispering to me……

Don't tell me she has been entranced by the Princess Star's fragment !?
That's the brother dear whom Shiho wants to pro-pro-protect
The brother dear who is always only listening to me
The brother dear who is alalalal-always kind...
He should be killed !!
A brother dear who isn't that is a fake, so
イェブヨン
Yuuichi !!

Diediediedie, you poser faking as brother dear !!
...h .....
I'll take over *Kaka-kagutsuchi*, se...settle it down then blow you all over the place !!
The one controlling Mikoto is Miss Munakata !?
Shiho !!
イェブヨシ

ハン
!?
Shihooooooo!!

!?
You have changed so much all because of this thing
A brother dear who strstrl strikes Shishi-shiho is definitely nono-not the real thing
You're just a fake brother dear

I must desdes-destroy you !!!

イェブヨシ
Tokiha ..... let's do it !!
Yeah !!
Is it okay to do so?
..... Okay ...
Yuu-ichi !!
Kagu-tsuchi !!

Shisht-
shiho's
.....
Chichild
..!!

Kyaaaah
This gal ... she might be a bit willful and hard to handle but
Um
I... treat her as if she's my very own ... sister

Shiho ...!!
..... Bro... brother dear ?
It's okay ------ You just had a bad dream
School Infirmary
Brother dear what is Shiho doing here ...?
Tate, Mias Tokiha !!
!?

There are no abnormalities in their life signs
The three of them only fainted
Speaking of which
A mobile school infirmary, convenient, right
What's this ?
Thank you, doctor
Let's go, Tokiha !!
We have to stop that Searra lot !!
Okay !!
イェブヨシ

Say it clearly if you have any complaints !!
What is the matter with you ?
Uh ……
We're very busy now !!
Chief! Head Executive Suzushiro Haruka, it's terrible !!
How shall I say this ……
… been formally advanced to be the Student Council President !!
President Fujino was just discovered to have had tampered with the votes, so Head of the Executives, Suzushiro Haruka has …
Huh ?
Rea… really ……?

イェブヨシ

You did it, Haruka!! Congratulations!!
単行本①③巻が絶賛発売中です!!
At this moment, a new Student Council President is borne in Fuuka Academy!!
会長
舞-HIME
生徒会
原作/矢立肇
シナリオ/キムラノボル
作画/佐藤鏡悦
監修/谷口悟朗・橋成悠力/吉野弘幸
デザイン協力/岩永伸宣
第3話/珠洲城生徒会長
Student Council President Suzushiro
エイプヨシ

Lil miss Odeko
Haruka?
Haruka?
Uh... umm...?
You... you're so cruel, Haruka
I will definitely not fall for such nonsense.....!!
I may have failed this time but...
You better watch out !!
If you think that this is over, it is not
Haruka!! Over here !!

イェブヨシ

The new Student Council President Suzushiro !!
The Pre-sident !!
The Pre-sident !!
イェブヨシ
It's the Pre-sident !!
!!?
We be-seech you!! Please lead us fools !!
Nnn !!
Oh well, should we just let the gal who wants to do it, do it ?
We were deceived by Fujino Shizuru !!
The Pre-sident !!
Very emotional
Ha-ruka ...!!
You ..... you ..... you
You, bunch of foolish people !!
類が逝 !!

That's an evil President, Haruka
You all can prostrate yourselves before me !!
And so !!
Decide the future of Fuuka Academy !!
As the Student Council President, I will ...
Student Council President
Shinohira Haruka

イェブヨシ

The new Student Council President Suzushiro pledges, "I will restore Japan"
The new Student Council President Suzushiro's follow-up attack
Showing off her abilities with a plan to reform a new Academy!!
The new Student Council President Suzushiro assumes the post of permanent Student Council President of Fuuka Academy !!
The central figure behind this is the new Student Council President, Suzushiro !!
The peace treaty is concluded !!
イェブヨン

イェブヨシ
First, 1300hrs, there is the Fuuka Academy's Budget Hearing and then the School Regulation Revision Meeting
1500hrs, a conference with the American President, 1800hrs, a television interview
And the UN Secretary General has something he wishes to talk to you about
Please inform me of only what is on the schedule
10 years later
These are the programs for today, Haruka

It seems that you have been given some important duties ...
Yukino, has the bath been prepared ?
Ah ..... Yeah
Shi-zuru
Yes, Lady Haruka
Sheesh

イェブヨシ

Even though I'm somewhat of a highly regarded talent
With this workload, however many bodies I can possibly have, it won't be enough
That can't be helped
Lady Haruka is now the permanent Student Council President of Yuuka Academy
Permanent Head of Executives ..... permanent Leader of the Anti-Orphans Squad
You have taken up a grand total of 132 official positions, a truly exemplary person
Prime Minister of the Cabinet Office, the UN's highest Chairman, owner of a pro baseball team, and so forth

Mmm, Haruka
Go on .....
Go on .....
Please keep sleeping in mymymymy Child. Vrus' power of illusion
For ete.. eteete- eteete- eternity
softly snoring
It seems like they are in a very nice dream

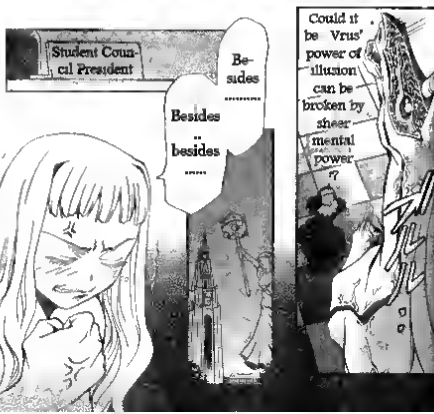
イェブヨン

There was such a time, eh
I'm really ashamed at myself then for daring to contest against the talented Lady Haruka during the Student Council President Elections
I..... wonder if you haven't already given up your desires to fight with me, Shizuru ?
Hu... huhu .....
How can that be. .. A lowly peasant like me fighting with someone like Lady Haruka? That would be so shameless

No more of your lies !!
Hu hu hu hu hu hu ...
Le... Lady Haruka ?
You're horrible and disgusting
You're repulsive and you always look down on people to appear important
!?

イェブヨシ

That sort of proud and disagreeable woman, isn't that supposed to be Fujino Shizuru !!


Student Council President
Besides .....
Besides .. besides .....
Could it be Vrus' power of illusion can be broken by sheer mental power ?

Suupeer!!
I.....can't possibly be so happy !!!

Shukusei Flash!!!
Aaaaaaah!!
イェブヨシ

イェブヨシ
At any rate, I thought this might be the case .....
Hu .....
う
Okay, Yukino, quickly .. we're going to march into .....
The underground ruins.. ... and face that Searrs lot and .....
Give to them tha .....
What the heck is this !?
Crushing blow of ..... Justice .....

The entrance to the underground ruins .....
I feel the flow of the energy
Indeed, as the numbers of "columns" drop, the strength of the seal seems to weaken as well
シャキッ
Okay, Miyu quickly destroy the remaining piece .....
The seal is definitely weakening .....

イェブヨシ

All thanks to you, I can materialise my Element
Kuga Natsuki !?
What about the mistress !!?
Don't you understand? What does it mean by me standing here ?
Bitch !!

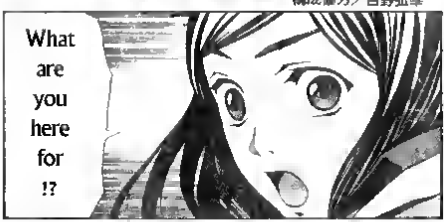
!?
イェヨシ
Hold on there, because your opponent is me
!?
It..... it's you !!?

イェブヨシ

舞-HiME

シナリオ/キムラノボル

原作/矢立肇 作画/佐藤健悦 監修/谷口悟朗 構成協力/吉野弘幸



第33話/地下遺跡 The Underground Ruins イェブヨシ

イェブヨシ
Yuuki Nao !!
That insolent android !!!
Me ? If I don't get to see this thing cry, I won't be satisfied !!
Oh, shut up !!
Just go and quarrel with your mother or do whatever you please
Get out of here quickly!! That thing is not someone that you can handle
Foolish, aren't you? Have you come to be beaten down again ?
To come without even a Child ...

I take it that you are okay with not paying attention to what's behind you ?
Hu hu .....
It's .....
It's you ...!?
Who are you !?
Wh…who? … I'm Natsuki's bodyguards' .....
Look at this
やばい展開来た
• Natsuki's bodyguards

High school, 3rd year, Captain of the Kendo Club ...
Takeda Masashi ...
By the way, he's ...
My new Key !!
The revival of Jullya !!!
There can be more than one "Key" to a single HIME !?

Now..... in this narrow setting, even you won't have freedom to move about.
Ha
Men are just so disposable ♥
Like I said, who the heck are you ?
The excitin passions
of
youth
To have a young and vivacious sexually attractive body appear right in front of my eyes ....!!
I'm sorry Kuga !! Even now, my heart belongs to you hut —

If I say we do it now, we do it now !!
I'll be your opponent later, I have to first destroy that column now
Wha ...!?

Alright!! It's opened !!
One blast of Kazetsuchi's flame did the trick
Yuu-ichi ...!?
イェブヨン

Ha
Who do you think you are !!
Even your prided upon webbings are halved in their effectiveness up here
I'll finish this off quickly
I won't let you escape !!
Revising strategy.....
I will conclude my business with you first
!?
It's you !?
Ooof
It's Takeda, okay, Take-da Masashi!!
My debut was in Volume 1 page 7 2nd panel!
Who are you ?
Hmm !?
Hey, did you hear what I said !!
!?

!?
Kuga
!?
ガギィ
!?
Wait.
Yuu...
The breaking of the seal will have to wait until after that is settled
I won't permit an intrusion by HiMEs here or anywhere

Kuga !!

ズリリ

Kuga!! Hang in there !!

Yuu-ichi

I was thinking... that you'll be coming for me

.....

ズリ

Kuga .....!!

You would do this to your own true daughter!?
Wa— was it you who shot her——?

She's merely an inferior product, you know
My true daughter?

イェブヨシ

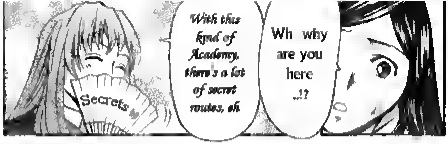
Why won't you come out, Dhuran !!?
Waaargh, why !!?
Ho ho ho ho, at the end, she's still an inferior product, eh
As I expected it won't work
Hu hu... how uncouth of me, eh... that was certainly mean of me

If you can't move, you're just the same as a puppet
!!
イェ ヨン

Don't you worry
Now that you're reduced to such a state... what are you going to do!?
I do not have receptors for what you call pain
!!?

I won't thank you, you know
I won't expect any
Because now the priority is to stop her and her gang !!
ヘビプシュン

Do you desire so much for the power of the Princess Star !!
Why did you do things to this extent !?
Shit !?
Shit !
Of course! That is what the project is for !!
Please hold on
Shizuru !?


Secrets
With this kind of Academy, there's a lot of secret routes, eh
Wh why are you here ..!?

I am such a person too
She is this kind of person who comes to the aid of people when they are in trouble
Natsuki is always doing things alone but
Mr Tate is one as well
So what are you here for, Fujino Shizuru

I was allowed the honour of giving a report on a portion of the events to the Searrs Foundation a while ago
Ms Chairman.... No former Searrs Chairman

Eh !?
Even the project to open the Gate will stop here
The entire Board of the Executives is unanimous in their decision to relieve you of your position
イェブヨシ
Aaaaah !!!
Shizuru !?
President Fujino !!
Huhuhu
……

It's too late. The project is already underway
At this late hour, that sort of thing is going to stop the progress of humanity
I will just complete it later
イェ・ブヨン

This is my power!!
Dhuran Dhuran!!!
イェブヨシ

舞-HiME

イェブヨシ

シナリオ/キムラノボル

原作/矢立肇 作画/佐藤健悦 監修/谷口悟朗 構成協力/吉野弘幸

*Saeko's Child has appeared !!

*Using the kanji reading, the furigana is too small to be legible, so her name can change in the future

第34話/未来への鍵

The Key to the Future

Now, me... I realised on that day
I understand it's all right don't speak
I wanted to give you the happiness of a family
For forgive me, Natsuki

It so happened that while in the middle of an experiment to find out how to use the fragment of the Princess Star that I had obtained
On that fated day
Somehow, I had even succeeded in opening a Gate with the Princess Star

I died once
However, because of a mysterious HiME who suddenly appeared from the Gate
The one that brought me back from that was the Searrs Foundation
They even gave me the funding and facilities to carry out my research

イェブヨシ
I finally comprehended why
But no matter how many times I tried, I kept failing ……
And imagine if I were to open the Gate once again!! ……
So that the mysterious HiME will get defeated but ……
Why did you make me swear to avenge you —?
…Then why ……
As expected, we can only open the original Gate of the Princess Star ……
Quit screwing around !!
Now that I have Miyu, you're no longer needed

That's why I am opening the Gate and going to the other side!!
How I wish to devote myself to studying it! The secret behind the energy of the mighty HiMEs! Everything regarding the existence of the HiMEs! The power originating from the Princess Stars!
!!
ハヒュー

Kuga
...!!

I have had enough of your pretentious statements !!

I have no intention to fight, I want only to stop you
Deal... with... me... seriously ...!!
Why... aren't... you... attacking ...?

* Mashuro is using names of tempo of music pieces to dictate her time manipulation. Adagio is a slow tempo music.

Don't... make fun of me ....

Please stop already, Alyssa, before the influence of the Princess Star takes effect

Are you resisting to the very end ?
To protect the Academy, to protect everybody !!
I just don't like that face of yours !!

Ooops, almost got hit

イェブヨン
Terminating target
キ.
Miss Yuuki !!
!!
!!?
ヒュウ
!!!
ハ…ハ…
ドー!ガッ!!

I'm gonna take that head off !!
NO !!
This thing tried to kill you ...!!
But still we must not kill her

Made us Princesses so that "Keys" do not have to die ...!!
Wh...why are you obstructing us ...!?
For the sake of everybody, mother
Mashiro ... dedicate us Princesses, is that it ...
In reality... is that likely to be the right thing to do ?
It's not that I detest you, merely that ...
イェグドン
Waaaah !!

OW!
I didn't think that the inheritor of my genes would be so foolish, Natsuki
Are you happy to be rescued by that kind of man who does so out of pity ....?
Can a guy who gave you the cold shoulder be that important? Tate whom you like so much, he has probably already kissed Miss Tokiha, right
ヒロ
シモフェイ

There's no doubt that I did kiss Tokiha !!
It is nothing like pity !!
...
How-ever
Don.. don't tell me it's go-ing to be
The one I truly love is Kuga !!

イェブヨシ

Do you have any objection-ions about me helping out Kuga !!!
I do !!!
Oooof
Even if you say that !
That IS called "pity"!! Can't you come up with something more refined than that !!
?
ぐぎぎ
イェブヨシ

イェブヨシ

It is all right to think about one's self
Indeed, one can likely be comfortable with a solitary existence
But if one becomes a couple, then one must also think about one's partner
.....
I
.....
イェプヨン

Likely, there will be times of misunderstandings and times of quarrels
It does not matter
Who you will kiss, who you will like
Just like this
But if you hold tender feelings towards your partner
Like you

At least this feeling of mine will not waver !!!
That is the very thing I believe to be the key to opening the door to our future
Have you returned to me

Dhuran
Max
Heart
!!!!
The revival of Dhuran continues in the next issue!!!

Now, we'll show you the Heart of Two People !!

イェブヨシ

舞-HiME

イェブヨシ

シナリオ/キムラノボル

原作/矢立肇

作画/佐藤健悦

監修/谷口悟朗
構成協力/吉野弘幸

Mother and Daughter 第35話/母娘

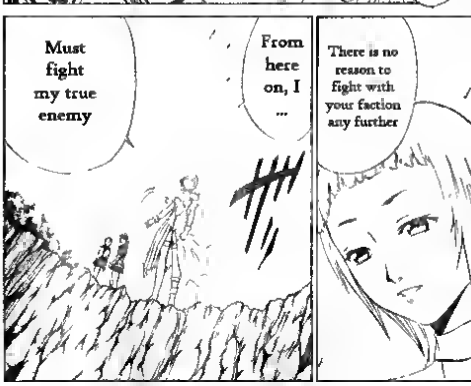
イェブヨシ

イェブヨシ
I'm blessed with the powers of science
Reason number two !!
The way in which Elements are fought with
Even in the way Dhurans are handled

You are simply inexperienced !!!

イェブヨシ
Kuga
ll
This ridiculous mother and daughter quarrel
Huhu
Hell
Who shall ... Be judged the winner ?
Tell me you understand what this thing had done !?

We're going to forget it just like that .....!!
But still we mustn't. Even if we kill Miss Miyu, it'll not be for the good of Miss Yuki
Roger!! Instructions from home country are confirmed
Orders [Destroy the Column] ... cancelled, orders [Occupy Fuuka Academy]... cancelled ..... As a result of the above mentioned...


Must fight my true enemy
From here on, I ...
There is no reason to fight with your faction any further

OW
Is it over already, Natsuki? Not even a single word from your mouth, eh ?
Ku... Kuga !!
Don't make me spend time on useless moments !!
On top of this .....
Useless people, useless emotions, useless moments
Now, me .....? I HATE useless things
.....
イェブヨン

Pluto-
nium
cart-
ridges
!!!
Load
!!!
Fire
!!!
Dhuran?
Fire
!!

Damn ...!!
!?
!
It's futile!! The two of you, begone !!!
Yuuichi !!!
イェーヨン

!?
ゴゴゴ
It's mama, mama did it !!
Mama won, as expected of my mama !!
.....
Yuu-ichi ...!?

イェブヨシ
Dhu-ran
.....
ドキッ
Dhu-ran
The explosion of the Plutonium cartridges was stopped !?
Im...impossible.. Freezing even the molecules' movements with absolute zero degrees temperature
ゴォォ

Glow-
ing
gold
!!?
Ahhh
That's it
How many
times even
have I
done this
イェプヨン

To be behind his back for protection
ぽん
I'm relying on you to take care of Shizuru ... Slave
What the hell !?
Ooooof

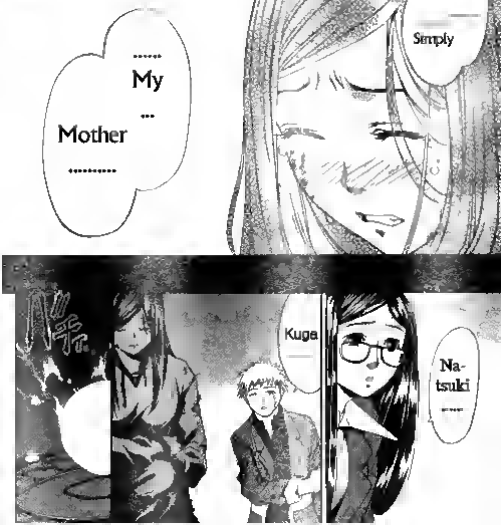
イェブヨシ

It's time now
To settle this
Oh dear, oh my.... You think that you have won with this kind of showin...
!?
So quick...

!?
STOP, Dhuran !!
It's my victory !!

Like this...
You are really just a simple human

You are
Simply
.....
My
...
Mother
.....


Kuga
Na-tsuki
.....

Its all going according to plan
!!?
Watch out, Natsuki !!
!?

Kyaaah
...
Alyssa
!!
Mistress
Mashiro
...
This is
_!?
Don't
tell me
The
Prin-
cess
Star
...
Don't
tell me
.....!!?
イェブヨン

Hmm? Can we get out ...?
Get out, umm, to the outside?
Uh huh it's all going according to plan
It's progressing more smoothly than expected, eh
!!?
Is getting this close

Behold, one of the Universe's Three Greatest Beauties, Yang Guifei*!!!
The same to me, Marie Antoinette*! Pardon our unannounced intrusion!
The Seal on the Princess Star has been broken!!?
イェブヨシ

The forbidden Gate has been opened, is the situation entering a new phase!?

*To learn more of who Yang Guifei and Marie Antoinette are, turn to the next page

Yang Guifei (713 - 756 AD) (pronounced like "Young Guay Fay") is one of the four Greatest Beauties of China (ancient). She was concubine to the last emperor of the Tang dynasty, Tang Xuanzong. His infatuation with her led him to neglect state duties and splurge state capital on her whims (though he was of no great calibre in the first place).

A coup led by An Lushan overthrew the government in 755 AD and the people demanded that the emperor execute the former corrupt Prime Minister Yang Guozhong (cousin of Yang Guifei) and her blaming these two for the poor state of the country's affairs then. The emperor succumbed to their demands, ending Lady Yang's life.

Yang Guifei unlike the other four Greatest Beauties (Wang Zhaojun Diao Chan and Xi Shi) who are slender beauties, is supposedly a plump/rubenesque beauty.

Marie Antoinette (2nd Nov 1755 - 16 Oct 1793) was the Queen of France, married to King Louis XVI. Whether Marie was a brave Queen or an ignorant overly proud monarch is still debateable, what remains the fact is that the public then perceived her as the latter. As such, along with all the royalty, she was targeted for persecution. She was guillotined (beheaded) during the apex of the French Revolution.

A famous story (which is likely a false tale attributed to her) circulating about her answer to a courtier who had informed her that the peasants were starving for lack of bread. Her supposed answer? "Well, let them eat cake."